Автор книги, Александр Фёдорович Рогалев, доктор филологических наук, профессор, работает на филологическом факультете Гомельского государственного университета имени Франциска Скорины.

Занимается исследованиями в области общей, исторической и литературной ономастики, социальной и этнической лингвистики, лингвистического краеведения.

А. Ф. Рогалев

Имя и образ

Художественная функция имен собственных в литературных произведениях и сказках

Гомель

БАРК
2007

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 5

Часть первая
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ПОЭТИЧЕСКОЙ ОНОМАСТИКИ 7

1. Ономастика как научная дисциплина. Направления ономастических исследований. Объект изучения в поэтической ономастике. Определение поэтонима 7

2. Ономастическое пространство художественного текста. Значимость поэтонимов как неотъемлемых компонентов образной ткани произведения 11

3. Роль заглавия в раскрытии темы и идеи произведения. Поэтика и типы заглавий 36

4. Функции антропонимов в художественной литературе и фольклоре. Типы имен литературных и фольклорных персонажей 47

А. Нейтральные антропонимы. Косвеннохарактеристические (ассоциативные) имена. Имена-образы. Имена-переклички 50

Б. Прямоговорящие имена. Пародийные антропонимы 54

В. Скрытоговорящие антропонимы (имена с подтекстом, имена-намеки, имена-аллюзии) 57

Г. Разновидности фольклорных поэтонимов. Имена-символы 60

Часть вторая
ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКИХ ПИСАТЕЛЕЙ XVII–XIX ВЕКОВ 75

1. У истоков русской поэтической ономастики 75

2. Специфика ономастики в сочинениях классицистов 80

3. Имена героев трагедий и комедий Я. Б. Княжнина 92

4. Антропонимы под пером Д. И. Фонвизина 98

5. Сентименталистские поэтонимы 103

6. Поэтонимы в романтических произведениях В. А. Жуковского, К. Ф. Рылеева, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова 106

7. Смысл именования персонажей «Горя от ума» А. С. Грибоедова 113

8. «Сладкозвучнейшее греческое имя» 118

9. *Евгений Онегин:* имя с подтекстом 124

10. Географические названия в стихотворениях А. С. Пушкина 126

11. Остров Буян 139

12. Антропонимия комедии Н. В. Гоголя «Ревизор» 145

13. Философско-аллегорический подтекст имен собственных в повестях Н. В. Гоголя (на материале сборников «Вечера на хуторе близ Диканьки», «Миргород», «Арабески» и повестей «Нос» и «Шинель») 151

14. Имена собственные в поэме Н. В. Гоголя «Мёртвые души» 170

15. Три мира Катерины (имя и образ в драме А. Н. Островского «Гроза») 180

16. Свидригайлов и Свидригайло: литературный персонаж и литовский князь 191

17. Провозвестник «обрыва» и «облома» (поэтонимы в романах И. А. Гончарова) 195

18. Ономастика романа Л. Н. Толстого «Анна Каренина» 205

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 212

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ 215

ВВЕДЕНИЕ

Собственные имена (онимы), представляющие собой большую, функционально и социально значимую часть словаря любого языка, используются во всех областях человеческой деятельности, в разных сферах социального пространства языка. Одной из таких областей и сфер является словесное художественное творчество.

Изучение литературных произведений традиционно предполагает изложение истории их создания, анализ сюжетных коллизий, идейного содержания, осмысление художественных образов, исследование языка и стиля писателя. На всех этапах познания художественного сочинения немаловажную информацию дает примененная автором система собственных имен.

Изучение творческой лаборатории писателей показывает, что собственные имена играют существенную роль при создании художественно-образной модели произведения. Писатели ведут поиски оптимального решения своего замысла, в том числе и при выборе имен, прозвищ и фамилий персонажей, названий места действия. В литературных именах отражается видение писателем своих героев, их характеров, действий, поступков [см. об этом подробнее в кн.: 33. С. 30—40].

Сами писатели в своих высказываниях говорят о больших возможностях имен собственных в текстах художественных произведений. Так, Эмиль Золя утверждал, что *«имя становится в наших глазах как бы душою персонажа»*, что как раз в имени, *«нередко даже в сочетании слогов, мы видим характер человека»*. Писатель Гюстав Флобер, по свидетельству того же Эмиля Золя, также придавал важное значение именам собственным в художественном творчестве: *«Когда нет имени — нет и романа»*. Литературовед и писатель Юрий Тынянов считал, что в *«художественном произведении нет неговорящих имен... Каждое имя, названное в произведении, есть уже обозначение, играющее всеми красками, на которое только оно способно. Оно с максимальной силой развивает оттенки, мимо которых мы проходим в жизни»* [цит. по кн.: 15. С. 4—5; 39. С. 8].

Нельзя не видеть, что весьма удачные номинации порой осуществляются художником слова интуитивно. Однако изучение истории создания различных романов, повестей, драматических произведений, поэм свидетельствует и о настойчивых поисках самых верных, необходимых, единственно правильных именований, о сомнениях и отбраковках при номинации, о внимании авторов к этимологии поэтических имен, к их звучанию и ассоциациям, которые те или иные имена и названия вызывают или могут вызвать. Писатели заботятся и о соответствии выбираемых онимов исторической

правде, реальной жизни, что связано с главным законом художественного творчества — правдивым, верным, убедительным художественно-образным отражением человека в его взаимосвязях с окружающим миром.

Имя родившемуся младенцу выбирается в зависимости от личных вкусов родителей, действующих религиозных, политических, общественных устоев, традиций семьи, моды и т. п. Среди множества факторов, влияющих на выбор имени реальному человеку в наши дни, в отличие от древности, пожалуй, не присутствует соображение соответствия наречения внешним и (или) внутренним качествам нарекаемого. Действительно, трудно предвидеть будущую внешность и характер новорожденного и соотнести одно с другим.

В художественном произведении, наоборот, и внешние, и внутренние (морально-этические) качества носителя имени известны автору еще до момента наречения, и наличие внутренней формы у антропонима, случайное в реальной жизни, в художественной литературе служит первым знаком характеристики персонажа.

Наблюдение за системой собственных имен любого литературного произведения в плане соответствия их авторской идее и сути создаваемых образов позволяет познавать онимическую лексику языка не только в сугубо лингвистическом плане, но и в тесной связи с литературоведческими дисциплинами на широком филологическом фоне, с опорой на различные философские, идейно-эстетические и культурологические концепции.

Данная книга как раз ориентирована на межпредметные связи. Основная ее цель — анализ художественной функции имени собственного, служащего литературно-эстетическим задачам и связанного с замыслом писателя, с идейно-тематическим содержанием произведения в целом, с писательской манерой, с мировоззрением художника слова, а также с закономерностями писательского творчества в рамках того или иного литературного направления в соответствующий период развития литературы и искусства.

Рассмотрение роли и функции поэтических имен разных типов в художественной литературе позволит читателям, среди которых мы видим не только литературоведов, лингвистов, учителей и студентов-филологов, но и всех любителей изящной словесности, воспринимать собственные имена не просто как обычные и неотъемлемые факты любого литературного текста, но прежде всего как результат целенаправленного писательского отбора и использования.

Изучение ономастики художественных произведений даст возможность всем заинтересованным в данной области знаний людям глубже понимать и раскрывать идейное содержание произведений, видеть закономерности имянаречения героев и обусловленность тех или иных типов заглавий произведений авторским замыслом и самим художественным текстом.

Часть первая
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ПОЭТИЧЕСКОЙ ОНОМАСТИКИ

1. Ономастика как научная дисциплина. Направления ономастических исследований. Объект изучения в поэтической ономастике. Определение поэтонима

Греческое по происхождению слово, от которого образован научный термин ***ономастика***, этимологически означает «искусство давать имена». Сам термин ***ономастика*** имеет два значения: 1) раздел языкознания, в котором изучаются любые собственные имена (онимы); 2) совокупность собственных имен (онимов). Во втором значении синонимом к термину ***ономастика*** является термин ***онимия***.

Перефразируя этимологическую семантику слова ***ономастика***, можно сказать так: это не только искусство давать имена, но и искусство изучать имена. Ученые, работающие в области ономастики (ономасты), изучают основные свойства онимов, историю возникновения имен и мотивы номинации, переходы имен (онимов) из одного класса в другой, территориальное и языковое их распространение, функционирование в речи, юридический и социальный статус, психологический аспект восприятия, создание и использование собственных имен в художественном тексте, табуирование имен, установление форм имен для практического использования и т. д. Сами собственные имена (как и любое слово) можно изучать в фонетическом, морфологическом, словообразовательном, семантическом, этимологическом и иных аспектах.

В настоящее время выделяют пять основных направлений ономастических исследований: теоретическая ономастика, описательная ономастика, историческая ономастика, прикладная ономастика и поэтическая ономастика.

Теоретическая ономастика устанавливает общие закономерности развития и функционирования онимических систем разных языков, выявляет ономастические универсалии и специфические характеристики имен собственных.

Описательная ономастика занимается описанием ономастического состояния определенной территории, языка, диалекта на конкретном временно́м срезе, в данный исторический период. Описательная ономастика может быть ***глобальной*** и ***региональной***. Начальным этапом описания материала является его собирание, каталогизация, систематизация, позволяющая видеть разные его части (виды, типы), самые общие отношения

между ними, а также наиболее существенные их качества. Нередко на основе первичного описания создаются словари (каталоги, индексы) с той или иной степенью осмысления включенного в них онимического материала. Иногда материал одного описания служит базой для проведения описания в совершенно ином аспекте (так, по списку личных имен и фамилий можно дать, например, их фонетическую и морфологическую характеристики).

Характер описания, его конкретные приемы, а также организация материала и его подача диктуются обычно целевой установкой исследования. Чаще всего описательная ономастика является региональной, то есть связанной с определенной территорией, с местной ономастической подсистемой. На основе выявления специфики имен на данной территории устанавливаются связи местных имен (или типов имен) с соседними или даже отдаленными территориями. Так определяются онимические ареалы и различные типы онимов.

Любое имя — всегда результат исторического развития, нерасторжимой связи с историей общества, его политической, экономической и культурной жизнью. Поэтому описание ономастического материала не может осуществляться без привнесения исторического момента. Вот почему описательная ономастика тесно связана с ***исторической ономастикой***, занимающейся изучением ономастических состояний прошлого.

Прикладная ономастика обусловлена повседневными запросами практики, в частности, необходимостью установления форм, ударения, произношения, транскрипции, орфографии, норм склонения имен собственных, а также установления нормативных моделей отонимических образований (отчеств, названий жителей по местности, прилагательных от топонимов и т. п.).

Наконец, ***поэтическая ономастика*** изучает имена собственные, используемые в художественных произведениях. Ученых, работающих в области поэтической ономастики, интересуют принципы создания имен, их стилистические возможности, особенности функционирования в тексте, а также мировоззренческие и эстетические установки автора, проявляющиеся в создании и использовании тех или иных поэтонимов, наконец, восприятие имен собственных читателями. Поэтическую ономастику поэтому нередко называют еще ***литературно-художественной ономастикой***.

Поэтическая ономастика — это не только направление (большая область) ономастических исследований, но и раздел ономастики как науки. В последнее время поэтическую ономастику нередко рассматривают как комплексную дисциплину, развивающуюся на стыке ономастики со стилистикой, поэтикой, эстетикой слова, лингвистикой текста.

Поэтическая ономастика оформилась в русле общих и специальных ономастических исследований к пятидесятым годам XX века, хотя идея использовать имена собственные для создания образности зародилась и воплотилась еще в риториках античности. Первыми трудами, в которых имена собственные использовались с эстетической целью, были книги Аристотеля.

Отношение к именам собственным в литературном тексте как к средству, с которым связаны выразительность и воздействующая сила художественного слова, было характерно также для эпохи Возрождения и Просвещения. Впрочем, от античности и до XVIII века какие-то специальные приемы использования имен собственных в художественных целях не разрабатывались. Онимы использовались для создания стилистико-изобразительного эффекта, но еще не являлись собственно предметом исследования.

Практическое использование выразительных свойств имен собственных в литературных произведениях неизбежно привело в дальнейшем к необходимости теоретического осмысления особенностей художественного употребления онимов. Из области более или менее удачных находок поэтика собственных имен вначале перешла в сферу риторических рекомендаций, затем — научных оценок и, наконец, — в плоскость лингвистического, исторического и эстетического осмысления, что и привело к возникновению нового научного направления в рамках ономастики. Во второй половине XX века поэтическую ономастику стали всё чаще понимать как самостоятельную ономастическую (филологическую) дисциплину. В настоящее время исследования в области поэтической ономастики ведутся на материале разных национальных литератур [см., в частности, кн.: 77].

Тем не менее обобщающих работ общетеоретического плана в области поэтической ономастики до сих пор еще недостаточно. Этим объясняется и неустойчивость специальной терминологии. Разные ученые в наименование дисциплины вводят те определения, которые отображают их понимание специфики предмета и методов исследования.

Те, кто полагает, что поэтическая ономастика является частью стилистики, используют определение ***стилистическая ономастика*** [26. С. 30]. Те, кто изучает функционирование имен собственных исключительно в пределах художественной литературы, предпочитают называть данную область исследования ***литературной ономастикой*** [74. С. 7; 78. С. 119].

Мы используем термин ***поэтическая ономастика***, потому что он, на наш взгляд, наиболее полно обозначает область словесного художественного творчества, где используются имена собственные. Определение ***поэтическая*** (ономастика) связано не только со словом ***поэзия***, но и с термином ***поэтика***. Поэзия в широком смысле является вообще словесным искусством. Поэтикой же называется раздел теории литературы, изучающий строение художественных произведений и систему их эстетических средств, а также систему художественных принципов и особенностей какого-либо поэта, писателя или целой литературной школы. Можно говорить и о поэтике онима, то есть о принципах отбора и правилах создания имен собственных, о закономерностях их функционирования в художественных текстах. Предметом поэтики онима является также взаимодействие имен собственных друг с другом и с иными лексическими единицами текста, роль онимов в создании образности. Вариантом термину ***поэтическая ономастика*** является менее частотный в использовании термин ***ономатопоэтика***.

Объектом изучения в поэтической ономастике, по нашему мнению, должны быть онимы, функционирующие не только в литературных, но

и в фольклорных текстах. В качестве общего обозначения объекта поэтической ономастики в разное время предлагались следующие термины: ***литературные онимы*** [74. С. 5], ***поэтические имена***, ***поэтонимы*** [53. С. 109], ***фиктонимы*** [70. С. 145]. Последний мотивируется тем, что имена собственные художественных произведений занимают промежуточное положение между реальными и вымышленными онимами. Чаще всего в научных работах используется термин ***поэтоним***, под которым понимается любое имя собственное, функционирующее в художественном тексте.

В некоторых случаях поэтонимом является не только имя собственное, но и неразрывно связанный с ним апеллятив (имя нарицательное, а иногда — апеллятивное словосочетание). Так, в сказочных текстах встречаются составные наименования героев типа *Марья-царевна*, *Василий-королевич*, *Иван-дурак*, *Катома-дядька дубовая шапка* и т. п. В подобных номинациях соответствующие нарицательные слова или словосочетания имеют непосредственное отношение к персонажам, характеризуют их в том или ином отношении и функционируют совместно с именами собственными в качестве составных элементов именования.

В сказках о животных используются два способа обозначения персонажей — посредством имени собственного, иногда в сочетании с нарицательными словами (*Кот Котофеич*, *Лиса Патрикеевна*, *Михайло Потапыч*, *Ворон Воронович*, *Финист Ясный Сокол*, *Моголь-птица* и т. п.), и собственно апеллятива (*заяц*, *медведь*, *лиса*, *кот*, *собака* и другие). При этом нарицательные обозначения животных выполняют роль онима не только в плане изобразительно-идентификационном, но и в историко-культурном отношении.

Сказки о животных сложились на основе древнейших «животных» мифов, а их персонажи в своих истоках связаны с тотемистическими представлениями. В первобытной культуре те или иные животные воспринимались как тотемы — воплощения тотемных предков, поэтому обозначались посредством имени собственного. Например, слова *Медведь* или *Волк* мыслились не как наименования видов животных, а как обозначения воплотившихся в соответствующих животных тотемных предков. Составители сборников народных сказок иногда подают нарицательные с современной точки зрения обозначения животных с прописной буквы и тем самым подсознательно подчеркивают сущностное понимание таких номинаций как поэтонимов.

Для указания на имена собственные, функционирующие в фольклорных произведениях, иногда используются термины ***мифоним*** [53. С. 84] и ***фольклороним*** [29. С. 29]. Предпринимались даже попытки выделить фольклорную ономастику в отдельное научное направление. Поскольку фольклорные и литературные тексты являются по своей сути художественными, то, на наш взгляд, целесообразнее рассматривать имена из сказок и других произведений фольклора в русле общей поэтической ономастики, используя в отношении их один и тот же термин ***поэтоним***. Для разграничения сферы функционирования поэтонима можно применять определения ***литературный*** (поэтоним) и ***фольклорный*** (поэтоним).